

1P8712C

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALSFELD

Jahrgang 24

Donnerstag, den 2. August 1990

Nummer 31



»Drahtesel« gehen schon mal durch! In diesem Fall sind Autofahrer besonders gefordert: Sie müssen für die »wilden Reiter« mitdenken, denn Fehlverhalten von Kindern im Straßenverkehr kann nie ganz ausgeschlossen werden. Kinder sind ein Risikofaktor - der allerdings durch gezielte Verkehrserziehung beträchtlich gemindert werden kann: so hat die Deutsche Verkehrswacht ein pädagogisches Programm entwickelt, das dem radfahrenden Nachwuchs vermitteln soll, wie er die Gefahren des Straßenverkehrs meistern kann. Aus aktuellen Unfallanalysen sowie Erkenntnissen über Entwicklung, Fahrradbenutzung und Sozialerziehung von Kindern leitete das Gesamtkonzept differenzierte, auf die Altersstufen zugeschnittene Lernprogramme ab. Wie der Präsident der Deutschen Verkehrswacht, Dr. Felix Mottl, betont, sollen »die Verkehrswirklichkeit und das konkrete Wohnumfeld der Kinder stärker als bisher in die Ausbildung eingebunden werden. Voraussetzung für den Erfolg der Radfahrausbildung bisher und in Zukunft ist jedoch die gute Zusammenarbeit zwischen Lehrern, Polizeibeamten und Eltern.«

(Foto:GLOBUSpress)

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag 8.30 bis 12.00 Uhr
für Berufstätige Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Mittwoch von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Ludolph im Feuerwehrgerätehaus
Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Elfershausen

jeden Dienstag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am
Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim

jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Rejsek in seiner Wohnung Sprechstun-
den ab.

Sprechstunden im OT Mosheim

jeden Montag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Hans-Jörg Keudel in seiner Wohnung
Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsvorstehers im OT Beiseförth

jeden Mittwoch von 18.00 bis 18.30 Uhr hält der Ortsvorsteher
Walter Fischer Sprechstunden ab im Gemeindehaus, Müh-
lenstr. 2

Sprechstunden im OT Sipperhausen

jeden Montag von 19.30 bis 20.30 Uhr
hält der Ortsvorsteher Herbert Moog in seiner Wohnung
Sprechstunden ab.

Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von 17.00 bis 19.00 Uhr

Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag bis Freitag von 8.30 bis 10.30 Uhr
und von 15.15 bis 17.00 Uhr
Sonnabend von 8.30 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Mals-
feld geschlossen. Nächstes Postamt mit Sonntagsdienst in Mel-
sungen, Schalterstunde von 9.00 bis 10.00 Uhr

Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von 10.15 bis 11.30 Uhr
und von 15.15 bis 16.45 Uhr
Samstag von 10.15 bis 12.00 Uhr
Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

Postamt Mosheim

Montag bis Freitag von 8.00 bis 9.00 Uhr
und von 15.45 bis 17.00 Uhr
Samstag von 8.00 bis 9.45 Uhr

Notrufe

Notruf 110
Polizei Melsungen 8031
DRK Melsungen 2900

Erste Hilfe

Melsungen 05661
Krankentransport 2900
Krankenhaus 770
Polizei 8031
Überfall, Verkehrsunfall 110

Feuer

Feuerwehr örtlich 112
Rettungsdienst, Erste Hilfe 2900
Störungsdienste

Gas 1655 od. 0551/9091
Wasser üb.521 od.524
Strom 05681/4019
Bürgermeisteramt 05661/50027

Alarmplan**Ortsbrandmeister:**

August Becker, 3509 Malsfeld-Mosheim
Felsberger Str. 10, Tel. 05662/3670

Stellvertreter:

Willi Scholl, 3509 Malsfeld-Elfershausen
Hauptstr. 49, Tel. 05661/50126

Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld-Beiseförth
Finkenweg 24 05664/8670
Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 05661/51048

Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 05664/8202
Stellv. Gerhard Kassner, Gartenstr. 1 05664/7022

Dagobertshausen

Wehrf. Karl Ludolph, Höhenstr. 6 05661/3979
Stellv. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 05661/6824

Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 05661/6895
Stellv. Wilfried Möller, Am Spielplatz 1 05661/8198

Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 05662/1284
Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 05662/3475

Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 05661/50126
Stellv. Gerd Vitt, Hauptstr. 67 05661/2417

Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 05685/327
Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 05685/316

Öffnungszeiten**der Erdaushubdeponie in Sipperhausen:**

Samstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr, jedoch nur nach telefoni-
scher Vereinbarung mit Herrn Konrad Kirchhoff, Malsfeld-
Sipperhausen,
..... Tel. 05685/665

Die Gemeindegewester Christina

ist unter Tel. 05661/6660 zu erreichen. Anschrift: Christina
Kühn, 3509 Malsfeld, Kirchstr. 4

- Anzeige -

Krankenbeförderung

- sitzend, auf ärztliche Anweisung ■
- für alle Kassen zugelassen ■

Ruf:
0 56 61

Funk-Taxi Rudolph

Akazienweg 30, 3508 Melsungen

3892 oder
24 14

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen
der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck u. Verlag: Verlag + Druck L. Wittich KG, Wa-
berner Str. 18, Postfach 1453, 3580 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr.
0 56 22 / 806 - 0, Telefax 806 - 18. Geschäftsführer Erich Meiers. Ver-
antwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwort-
lich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für
den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis:
DM 8,10 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzel-
stücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,70 + Versandkosten.
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere
allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzei-
genpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt
oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel-
exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesonde-
re aus Schadenersatz sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Aus dem Rathaus

Besichtigung von landwirtschaftlichen Betrieben

durch die Berufsgenossenschaft

Wie uns die Landwirtschaftliche Berufsgenossenschaft Kassel mitteilte, werden in nächster Zeit in der gesamten Gemeinde Malsfeld (einschl. Ortsteile) Nachbesichtigungen der landwirtschaftlichen Betriebe vorgenommen.

Im Interesse der landwirtschaftlichen Unternehmer bitten wir, eventuell noch vorhandene Gefahrenstellen in den Betrieben zu beseitigen.

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Malsfeld, d. 27.7.1990

Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld

gez. Stöhr, Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachung

Repräsentative Schweinezwischenzählung in Hessen

Auf Grund §§ 18 bis 20 des Gesetzes über Agrarstatistiken (Agrarstatistikgesetz - AgrStatG) vom 15. März 1989 (BGBl. I S. 469), ist zum Berichtszeitpunkt

3. August 1990

eine repräsentative Schweinezwischenzählung

durchzuführen. Die Zählung wird als repräsentative Teilerhebung auf Betriebsbasis durchgeführt. Auskunftspflichtig sind die in die Stichprobe einbezogenen Viehhalter/innen oder im Verhinderungsfalle die mit der Viehhaltung befaßten Betriebsangehörigen. Gemäß § 15 BStatG (in der Fassung vom 22. Januar 1987; BGBl. I S. 462) sind die erforderlichen Angaben und Auskünfte wahrheitsgemäß, vollständig und fristgemäß zu erteilen. Die Auskunft kann mündlich oder schriftlich erteilt werden (vgl. § 15 BStatG). Die Einzelangaben der Viehhalter/innen und die Feststellungen bei den Zählungen unterliegen der Geheimhaltung (vgl. § 16 BStatG). Die Benutzung der Einzelangaben und Feststellungen zu steuerlichen und anderen als statistischen Zwecken ist unzulässig.

Wer als Auskunftspflichtiger vorsätzlich oder fahrlässig eine Auskunft nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig erteilt, handelt ordnungswidrig. Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße geahndet werden (vgl. §§ 15, 23 BStatG).

Hessisches

Statistisches Landesamt

Wir gratulieren

Zum 91. Geburtstag

Frau Elisabeth Limmroth, Malsfeld-Beiseförth, Meisenweg 5, geb. am 4.8.1899

Zum 77. Geburtstag

Herrn Gerhard Gierke, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 22, geb. am 6.8.1913

Zum 86. Geburtstag

Herrn Friedrich Harbusch, Malsfeld-Beiseförth, Brunnenstr. 57, geb. am 7.8.1904

Zum 78. Geburtstag

Herrn Oskar Helferich, Malsfeld-Ostheim, Steingasse 12, geb. am 8.8.1912

INSERIEREN BRINGT GEWINN !!!



**SCHAFFERT
VEREINSBEDARF**

**WIR LIEFERN SÄMTLICHEN VEREINS-
UND FESTBEDARF**

Egal was Sie brauchen, fragen Sie bei uns an.

6430 BAD HERSFELD-HEENES

Am Hasenrain 17 - Tel. 0 66 21 / 7 20 25 - Telefax 0 66 21 / 7 88 60

Bereitschaftsdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 4./5. August 1990

ist

Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,
Tel. 05664/8200

sowie

Herr Dr. Rudolf, Felsberg-Gensungen,
Tel. 05662/2220

dienstbereit.

Am Mittwoch, dem 8. August 1990

ist

Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7,
Tel. 05661/2252

sowie

Herr Dr. Rudolf, Felsberg-Gensungen,
Tel. 05662/2220

dienstbereit.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 4./5. August 1990

ist

ZA Dr. Thon, Melsungen, Am Markt 22,
Tel. 05661/1050

dienstbereit.

Apothekendienst

Am Wochenende, dem 4./5. August 1990

ist die

Rosen-Apotheke, Melsungen, Am Markt 4,
Tel. 05661/2934

dienstbereit.

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 4./5. August 1990

ist

TA Heinz, Melsungen, Sonnenhang,
Tel. 05661/3592

dienstbereit.

Kirchliche Nachrichten

MALSFELD

5.8.1990

10.30 Uhr Gottesdienst

BEISEFÖRTH

5.8.1990

19.00 Uhr Gottesdienst

10.30 Uhr Kindergottesdienst

MOSHEIM

5.8.1990

10.00 Uhr Gottesdienst

8.8.1990

Unser Freizeit-Tip: Mit unserem Knax-Klub zu den Karl-May-Festspielen nach Elspe



Rainer Hruschka
(0 56 61) 21 66
Geschäftsstellenleiter
Steinweg 15
3509 Malsfeld

Alle Freunde des Knax-Klubs lade ich herzlich ein. Zu Spannung, Action und Abenteuer. Am Samstag, dem 25. August 1990, startet unser Knax-Bus um 13.45 Uhr ab Kreissparkasse Schwalm-Eder, Hauptstelle Melsungen, Kasseler Straße 44 zu den Karl-May-Festspielen nach Elspe (einschl. Showprogramm).

25 DM kostet dieser Freizeitspaß für unsere Knax-Klub-Mitglieder (Nichtmitglieder 30 DM, Erwachsene 35 DM). Enthalten sind folgende Leistungen: • Bustransfer, • Eintrittspreise für Showprogramm und Abendvorstel-

lung, • Vesperpaket. Rückkehr zwischen 24.00/1.00 Uhr.

Wenn Sie mitfahren möchten, schicken Sie uns einfach diesen Coupon oder geben ihn bei einer unserer vielen Geschäftsstellen ab.

Name: _____ Vorname: _____

Straße: _____ PLZ, Wohnort: _____

Verbindliche Anmeldung vonPersonen.

Die Kosten buchen Sie einfach von meinem/unserem Konto ab.

Konto-Nummer: _____

Bankverbindung: _____

Datum: _____ Unterschrift _____


Kreissparkasse Schwalm-Eder

Der Heimat verbunden. Der Leistung verpflichtet.

OSTHEIM

- 1.8.1990
20.00 Uhr Bibelkreis
5.8.1990
8.45 Uhr Gottesdienst
8.8.1990
20.00 Uhr Bibelkreis

SIPPERHAUSEN

- 5.8.1990
11.15 Uhr Gottesdienst

Katholischer Gottesdienst in Melsungen

- 4.8.1990
18.30 Uhr Vorabendmesse
5.8.1990
10.00 Uhr Hochamt

Landeskirchliche Gemeinschaft Malsfeld, Stettiner Str.

- 5.8.1990
20.00 Uhr Wortverkündigung
9.8.1990
20.00 Uhr Bibelgespräch

Kath. Pfarrei Homberg

- Donnerstag, den 2.8.1990 -Hl. Eusebius von Vercelli
7.00 Uhr Hl. Messe/AH
Freitag, den 3.8.1990 -Herz-Jesu-Freitag
14.30 Uhr Hl. Messe mit sakramentalem Segen
(als Jahrgedächtnis für Clemens Schächtel, Mühlhausen - AH. Hl. Geist, HR)

Samstag, den 4.8.1990

- Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer von Ars
7.00 Uhr Hl. Messe/AH
17.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr Vorabendmesse
(Leb. u. Verst. d. Fam. Zajons-Kostyra)

Le.: Herr G. Schuster,
Ko.: Herr R. Schlingmann

Sonntag, den 5.8.1990 - 18. So. i. J.

- 7.30 Uhr Hl. Messe/AH
8.45 Uhr Hl. Messe/HEBEL (n.M.)
9.30 Uhr Rosenkranzgebet
10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde
(3. Sterbeamt für Stephanie Ille, Mühlhausen);
(verst. Gerhard Luxa, Homberg)
(Verst. Maria Weigmann)
Le.: Frau M. Waßmuth, Ko.: Herr. K.O. Schmitt
11.30 Uhr Hl. Messe/MOSHEIM
(verst. Karolina Kerner);
(für Frau Maria Kirschig u. verst. Eltern u. Geschwister)
Kollekte für den Kirchbau in der Diaspora

Montag, den 6.8.1990 -Verklärung des Herrn

- 16.30 Uhr Hl. Messe/AH
19.30 Uhr Treffen der Kolpingfrauen

Dienstag, den 7.8.1990 -Hl. Xystus, Hl. Kajetan

- 7.00 Uhr Hl. Messe/AH
9.00 Uhr Hl. Messe (nach Meinung)

Mittwoch, den 8.8.1990 -Hl. Dominikus

- 7.00 Uhr Hl. Messe/AH
9.00 Uhr Hl. Messe(nach Meinung)
15.00 Uhr Hl. Messe/AH, Hl. Geist Hospital (n.M.)



Der neue SCORPIO

Jetzt auch mit Stufenheck

Als CL, GL, GL 4x4 und Ghia: Eine gehobene Ausstattung ist serienmäßig. Dazu zählen Details wie ABS, Servolenkung, Zentralverriegelung, verstellbares Lenkrad.

Scorpio CL
2.0 l i, 88 kW/120 PS, DOHC-Motor, geregelter Kat



unser Preis **30 950,-**

Ein flotter Flitzer.

Unverwechselbar und sympathisch: Ford Fiesta C



- 1.1-Ltr.-Einspritzer m. 37 kW/50 PS, ger. Kat.
- 3-Lang-Getriebe
- Langzeit-auspuffanlage
- Bremskraftverstärker
- Beheizbare Heckscheibe mit Wischanlage mit 3 od. 5 Türen
- Zwei von innen einstellbare Außenspiegel
- Höhenverstellbare Sicherheitsgurte vorn
- Umklappbare Rücksitzlehne
- Großzügige Platzverhältnisse
- Raddeckel
- Sciencierstreifen und Einlagen in den Stoßstangen
- Ford Garantie-schuttbrief für das 2. und 3. Jahr bis 50.000 km

Fiesta C, 3trg.: 15 795,-
DM

Aufpreis für Stereo-Cassetten-Radio DM 470,-

Super-Zinsangebot

4.9 %

effektiver Jahreszins bei allen Fiesta bei 25 % Anzahlung und allen angebotenen Laufzeiten von 18 bis 24 Monaten. Durch Ford-Bank.

IM AKTUELLEN FORD-STUDIO



DER NEUE SIERRA CLX.

- Technisch und optisch fit in die 90er Jahre. Mit einer Komplettausstattung, die ihresgleichen sucht.
- Großzügige Platzverhältnisse im komfortablen Innenraum. Ob als Fließheck, Stufenheck oder Turnier.

Zum Beispiel: Sierra CLX
4-türig, 1.6 l i, 59 kW/80 PS, geregelter Kat
unser Preis **22 900,-**

- Dazu moderne Antriebs-technik: kraftvolle und verbrauchsünstige Motoren mit geregelter Katalysator und ein neuer Turbodiesel.

Sierra Turbodiesel
1.8 l, 55 kW/75 PS
unser Preis **24 450,-**

Besichtigung täglich bis 18 Uhr (donnerstags bis 20 Uhr), samstags bis 13 Uhr, sonntags 10-17 Uhr*

* Verkauf und Beratung nur während der gesetzlichen Geschäftsöffnungszeiten.



RÖBLER

Hersfelder Str. 28
3588 Hornberg
Tel. 0 56 81 / 70 18

Sportnachrichten

Turn- u. Sportverein Malsfeld 1906 e. V.

Der Ausrichter der diesjährigen Kirmes, vom 24.-27.8.1990, ist der Sportverein TSV 06 Malsfeld. Die ganze Organisation und Bewirtung erfolgt wieder in Eigenleistung. Dadurch ist es möglich, ein sehenswertes Programm auf die Beine zu stellen. Der genaue Ablauf wird demnächst bekanntgegeben, aber soviel schon vorab:

Es wird wieder eine Verlosung mit wertvollen Preisen geben, an den Tagen werden insgesamt sechs Kapellen zum Einsatz kommen. U. a. das Jugendblasorchester aus Gröbzig/DDR. Für diese Jugendlichen werden noch dringend Quartiere gesucht. Wer bereit ist, für die Nacht vom 24./25.8.90 ein Bett bereitzustellen, melde sich bitte bei Reinhard Langanke, Steinweg 8, 3509 Malsfeld, Tel. 2314.

Was tun, wenn das Gefriergerät ausfällt?

Immer wieder wenden sich ratsuchende Verbraucher - besonders häufig in der warmen Jahreszeit - mit diesem Problem an die Ernährungsabteilung der Verbraucher-Zentrale. Dazu einige Ratschläge, was beim Ausfall des Gefriergerätes zu beachten ist:

- Wichtig ist, die Zeitspanne des Stromausfalls zu ermitteln!
- Bei kurzfristigem Ausfall:**
Wird beispielsweise der Strom nach Vorankündigung durch das Elektrizitätswerk für zwei bis vier Stunden abgestellt, schadet dies dem Gefriergut nicht. Dies gilt auch für Gefrierfächer (22 l). Lebensmittel in großen Gefriergeräten (150 bis 260 l) überstehen 14 bis 16 Stunden Stromausfall ohne Schaden.
- Bei längerem Ausfall:**
Als hygienisch sicher - d.h. es wachsen keine gesundheitsgefährdenden Bakterien - gilt ein Temperaturanstieg bis maximal + 5 Grad C. Dies wird erst erreicht nach Stromausfall von
- 24 Stunden bei kleineren Geräten (22 l),
 - ein bis zwei Tagen bei größeren Geräten (150 bis 260 l) mit mittlerer Beladung,
 - zwei bis drei Tagen bei größeren Geräten mit voller Beladung.

Wenn die Ausfalldauer nicht mehr feststellbar ist:
Dann sollte mit Hilfe eines Thermometers (auflegen auf das Gefriergut) die Randtemperatur abgelesen werden.

- Bei Randtemperaturen bis + 5 Grad C ist das nochmalige Einfrieren möglich, aber es muß mit Qualitätseinbußen (z.B. Geschmacks- und/oder Farbveränderungen) gerechnet werden.
- Liegt die Randtemperatur unter + 10 Grad C sollte man alle Speisen gut durchgaren und möglichst sofort verzehren. Auch hier können Qualitätseinbußen eintreten.
- Bei Randtemperaturen über + 15 Grad C empfiehlt es sich, die Lebensmittel aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr zu verzehren.

Wenn Lebensmittel angetaut sind (außen weich, im Kern hart): Angetaute Erbsen, Bohnen und Fertiggerichte sofort in den Kühlschrank und innerhalb von 24 Stunden verbrauchen. Sonstiges Gemüse sollte zum nochmaligen Einfrieren sofort zubereitet werden. Aus angetautem Obst läßt sich noch Marmelade herstellen. Es kann aber auch wieder eingefroren werden, allerdings mit erheblichen Qualitätseinbußen.

Vorsicht ist bei Fisch, Hackfleisch, Pilzen, Spinat, Eiscreme und Torten geboten. Diese Lebensmittel müssen weggeworfen werden, auch wenn sie lediglich angetaut sind. Rohes Fleisch (Bratenstücke, Geflügel) kann nach dem Garen wieder eingefroren werden. Die Auftauflüssigkeit von Geflügel kann auf darunterliegende Produkte tropfen und so die Gefahr einer Salmonellenübertragung bestehen. Die Verpackungen sollten auf undichte Stellen überprüft und die betroffenen Produkte mindestens 10 Minuten durchgegart werden.

Vollständig aufgetaute Lebensmittel sollten aus gesundheitlichen Gründen sicherheitshalber nicht mehr verzehrt werden, vor allem dann, wenn der Zeitpunkt des Auftauens nachträglich nicht mehr festgestellt werden kann.



Natur ohne Schutz
ist wie Jugend ohne
Zukunft

spitze

Naturschutzjugend im DBV/LBV
Königstraße 74,
7000 Stuttgart 70

(gefördert von der Deutschen Umwelthilfe)

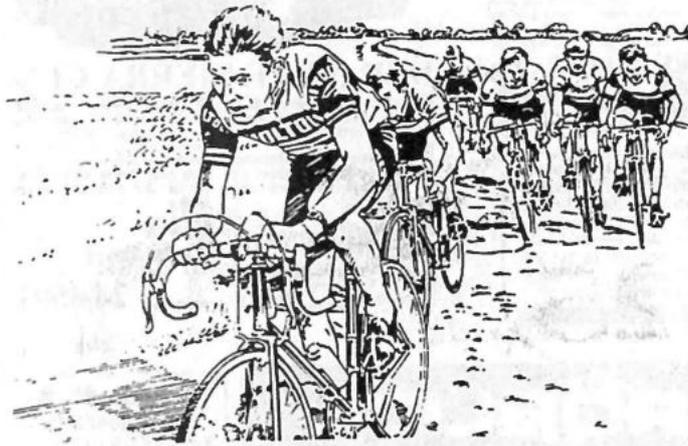
... die Aktion

Jugend für Natur

Aus dem Schwalm-Eder-Kreis

Weltmeisterschafts-Test der Radamateure im Schwalm-Eder-Kreis

Sprintwertungen in Melsungen, Fritzlar und Zwesten: Etappenstadt Borken



Ab 3. und 4. August 1990 wird allen Freunden des Radsports im Schwalm-Eder-Kreis ein Leckerbissen geboten: der Weltmeisterschafts-Test der Radamateure - die 9. Internationale Hessen-Rundfahrt.

4. und 5. Etappe dieser Rundfahrt führen am 3. und 4. August 1990 über Stunden auch durch unser Kreisgebiet. Interessante Sprintwertungen sind vor den Gebäuden der Kreissparkasse zur Freude der Fans vorgesehen, und zwar

- am 3. August um 15.21 Uhr in Melsungen, Schloßstraße,
- am 3. August um 16.09 Uhr in Fritzlar, Gießener Straße,
- am 4. August um 11.15 Uhr in Zwesten, Kasseler Straße

Die Hessen-Rundfahrt hat sich bei Publikum und Sportlern einen guten Namen gemacht als schwieriges Etappenrennen. Sie zeichnet alle Teilnehmer und die Sieger durch einen sehr hohen Leistungsstand aus. Wegen des günstigen Termins gilt die Hessen-Rundfahrt für die Trainer als der Test für die Bildung ihrer Weltmeister-Mannschaften im 4er-Straßenfahren.

1982 wurde die Hessen-Rundfahrt erstmals gestartet. Von Kassel über Gießen nach Wiesbaden, 300 Kilometer, zurückgelegt in 2 Etappen. Danach wurde die Rundfahrt kontinuierlich ausgebaut und erreichte 1986 mit 6 Etappen und dem Prolog das gestellte Ziel.

In diesem Jahr startet die Hessen-Rundfahrt am 29. Juli mit einem Prolog in Wiesbaden. Ab 16.00 Uhr erwartet die Besucher am Wiesbadener Schloßplatz vor dem Rathaus ein buntes Vorprogramm, gestaltet von den hessischen Etappenstädten, u. a. Borken.

Der Startschuß zur Rundfahrt durchs Land fällt dann am Montag, dem 30. Juli, um 19.00 Uhr. Mannschaftszeitfahren und Punktefahren stehen auf dem Programm.

Gemeldet sind für die Hessen-Rundfahrt 102 Spitzenradamateure in 17 Mannschaften aus 13 Nationen. 50 Begleitfahrzeuge und eine Polizeikradstaffel übernehmen die organisatorische Durchführung. Finanzier dieses bedeutenden radsportlichen Ereignisses für Hessen ist dessen S-Finanzgruppe, also die hessischen Sparkassen, die Landesbausparkasse Hessen und die Hessen-Nassauische Versicherung.

Der Schwalm-Eder-Kreis kommt mit der Rundfahrt auf der 4. und 5. Etappe in Berührung. Die 4. Etappe beinhaltet zwei Halbetappen. Bei der 1. Halbetappe, einem Mannschaftszeitfahren über 47 Kilometer, ist es dank der politischen Ereignisse möglich, von Eschwege nach Mühlhausen in die DDR zu fahren.

Die 2. Halbetappe führt von Mühlhausen über insgesamt 123 Kilometer nach Borken, mit Sprintwertungen vor den Gebäuden der Kreissparkasse Schwalm-Eder in Melsungen, Schloßstraße, und zwar am 3. August um 15.21 Uhr sowie um 16.09 Uhr in Fritzlar, Giesener Straße. In Borken wird das Feld vor der Sparkasse um 16.21 Uhr erwartet.

Am 5. August startet die 5. Etappe vor dem Borkener Bürgerhaus und führt das Feld gegen 11.15 Uhr zu einer Sprintwertung vor das Gebäude der Kreissparkasse Schwalm-Eder in die Kasseler Straße.

Der Renntröb jagt weiter dem Ziel der 5. Etappe entgegen. Die Strecke dieser Etappe verlangt den Aktiven einiges ab. Gefragt sind hier die Kletterspezialisten, um die berühmte Steigung »Sackpfeife« bei Biedenkopf zu überwinden. Das Ziel der 5. Etappe ist Wetzlar. Mitten auf dem Domplatz, der guten Stube der Stadt, im historischen Stadtkern, werden sich dann die Teilnehmer gegen 15.00 Uhr einfinden.

Abschluß der Hessen-Rundfahrt ist die 6. Etappe am 5. August. Nach dem Start liegen in dieser Schlußetappe vor den Fahrern noch einmal 150 Kilometer, bis sie gegen 14.30 Uhr die Main-Metropole Frankfurt erreichen.

Jetzt zinsgünstige Finanzmittel für den Mietwohnungsbau

Wir empfehlen allen Hauseigentümern, zu prüfen, inwieweit sie das Angebot der Bundesregierung nutzen wollen und neuen Mietwohnraum schaffen, für den sehr zinsgünstige Mittel bereitstehen.

Die Finanzberater der Kreissparkasse Schwalm-Eder setzen sich mit den Interessenten zusammen und stellen eine persönliche Erfolgsrechnung auf, untersuchen also, ob es sich im Einzelfall für den Hauseigentümer rentiert.

Allgemein kann gesagt werden, daß das Programm aufgrund seiner günstigen Konditionen mit 6,75 % Zinsen p.a., festgeschrieben für 10 Jahre, 100 % Auszahlung und effektiv 6,93 % ein sehr lukratives Angebot ist. Die Finanzberater der Kreissparkasse Schwalm-Eder meinen, daß die Hauseigentümer vorerst kein preiswerteres Geld am Markt erhalten, um den Wert ihres Eigentums und die Rentabilität zu erhöhen.

Das Amt für Landwirtschaft und Landentwicklung, Fritzlar, informiert:

Flächenstilllegung und Extensivierung: Ausgabe von Antragsformularen

Ab sofort gibt das Amt für Landwirtschaft und Landentwicklung, Schladenweg 39, 3580 Fritzlar, die Antragsformulare zu den Programmen »Stilllegung von Ackerflächen« und »Extensivierung der landwirtschaftlichen Erzeugung« aus.

Schlußtermin für die Antragsabgabe (Eingang beim ALL!) ist für beide Programme der 10.8.1990.

2000 Aus- und Übersiedler suchen Wohnraum im Schwalm-Eder-Kreis

Die Übergangswohnheime im Schwalm-Eder-Kreis sind mit fast 2.000 Aus- und Übersiedlern voll belegt. Angestrebt wird eine wohnungsmäßige Versorgung dieser Mitbürger.

Die Eigentümer bzw. Besitzer von Wohnungen werden daher gebeten, freien Wohnraum der Beratungs- und Beratungsstelle für Aus- und Übersiedler in Homberg, Untergasse 26, Tel. 05681/6686 zu melden.

Eine gezielte Wohnungsvermittlung wird durch die Mitarbeiter dieser Stelle ermöglicht.

Ob Hochzeit, Taufe oder Jubiläum



M. Girmscheid

ist für ein hochwertiges Produkt aus echt
salzglasiertem Steinzeug Ihr Ansprechpartner.
Neben unserem Standardprogramm fertigen wir

individuelle Einzelstücke

mit Ihrem Wappen, Namen oder Firmenzeichen an.
Für telefonische Auskünfte stehen wir gerne zur Verfügung.



M. GIRMSCHIED
KERAMIK UND
FEINSTEINZEUGWERK

5410 Höhr-Grenzhausen
Postfach 1241 -
Tel. 02624/7182
Telex 869502 mgirm

Mit Kindern auf Urlaubsreise

Die Urlaubspläne sind längst gemacht, die Reiseroute ist abgesteckt. Die großen Ferien haben begonnen und damit die Hauptreisezeit. Rund 14 Millionen Bundesbürger werden in diesem Sommer ihr Urlaubsziel mit dem Wagen ansteuern, hinzu kommen erstmals die DDR-Bürger, die ihre neugewonnene Freiheit nutzen werden. Die Staus und Wartezeiten könnten sich deshalb in diesem Jahr noch vergrößern. Wer mit Kindern reist, sollte ganz besonders auf Staumeldungen achten. Ist eine Schlange in Sicht, auf den nächsten Parkplatz oder eine Raststätte fahren - in einer halben Stunde kann alles vorbei sein. Wenn nicht, bieten sich gute ausgebaute Bundesstraßen als Ausweichmöglichkeit an. Es ist immer noch angenehmer, auf einer kleineren Straße voranzukommen - und neue Gegenden zu entdecken - als stundenlang auf der Autobahn zu stehen. Eine aktuelle Straßenkarte leistet dabei gute Dienste. Eine Fahrt mit Kindern muß nicht stressig sein. Sie kann sogar zu einem vergnüglichen Abenteuer werden, wenn der Fahrer auf die Bedürfnisse der Kinder eingeht. Stundenlanges Sitzen im Auto macht sie müde, unleidlich und quängel. Alle 1 1/2 bis 2 Stunden brauchen sie deshalb eine Bewegungspause. Ein bißchen Rumrennen wirkt Wunder. Aber auch im Auto müssen die Kinder beschäftigt werden. Ein Vorlesebuch und Spiele sollten deshalb nicht fehlen. Der liebste Teddybär sitzt natürlich auch auf dem Rücksitz, nur muß er - im Gegensatz zu den Kindern, nicht angeschnallt sein. Ein bißchen Phantasie und etwas mehr Zeit - dann wird die Autofahrt mit Kindern weder den Fahrer noch die Kleinen überfordern.

TAIFUNE



Bürgerkriege, Dürren, Erdbeben, Taifune... die Opfer sind überwiegend die Schwachen: Kinder, Frauen, Alte.

Die beiden kirchlichen Hilfswerke nehmen ihren Auftrag ernst. Sie geben Überlebens- und Starthilfen.

Wir sorgen dafür, daß ihre Hilfe dorthin kommt, wo sie benötigt wird.

Deutscher Caritasverband, Konto 202, Postgiro Karlsruhe oder Banken und Sparkassen
Diakonisches Werk, Konto 502, Postgiro Stuttgart oder Banken und Sparkassen.



Gardinen-Beratung

ausmessen - nähen - dekorieren

Pfaff & Sohn, Röhrenfurth, Tel. 05661/4640
Melsungen, Tel. 05661/2914



Dekorieren

*ICH STEH' AUF
BÖRNER-
GUSSASPHALT**

Fuß- und Unterböden im Wohnungs- und Industriebau, für Parkflächen und bei Sanierungen
*biologisch einwandfrei!



Mitglied der Beratungsgesellschaft für Asphaltverwendung e.V.



Farbige Kunststoff-Beschichtungen für innen und außen

BÖRNER Chemisches Werk für Dach- und Bautenschutz GmbH
6430 Bad Hersfeld, Seilerweg 10, Tel. 0 66 21 / 17 50



Bandscheiben-Matratzen
alle Normalgrößen vom Lager lieferbar



Schlafzimmer

Pfaff & Sohn, Röhrenfurth, Tel. 05661/4640
Melsungen, Tel. 05661/2914

Danken Sie mit einer *Familienanzeige!*

Holen Alt- und Schrottfahrzeuge

kostenlos

Ankauf von Unfallfahrzeugen

Autoverwertung Lüdemann

3588 Homberg, Telefon 0 56 81 / 50 51, Telefax 68 73

CONTAINER

für Bauschutt, Gartenabfall, Erdaushub

MARTIN - TRANSPORTE

Containerdienst • Müllentsorgung • Fuhrbetrieb
Lieferung von Sand, Kies, Basaltmaterial frei Baust.
Felsberg-Gensungen, Tel. 05662 / 3762



Darauf sind wir spezialisiert:

**Betten und Matratzen
jetzt zu SSV-Preisen**

Ihr Partner für guten Schlaf
Textil- und Bettenhaus

Gaebler

3508 Melsungen
Brückenstr. 11, Tel. (0 56 61) 29 97

V.A.G



**LÖWE-
KG**

Audi 80 GT

Automatik, Mod. 84, 6 kW, Cass.-Radio, Sonnendach, met., Heckspoiler, Drehzahlmesser, re. Spiegel, mit Garantie

12.900.-

Audi 80 1.8 S

Mod. 88, 66 kW, ger. Kat, 13.000 km, metallic, 5-Gang, re. Spiegel, Cass.-Radio, Schmutzlänger, mit Garantie

24.900.-

Audi 100 2.3 E

Mod. 88, 100 kW, Nebelscheinwerfer, Velours-Ausstattung, Radio Gamma, SSD, mit Garantie

22.900.-

Audi 80 Spezial

Mod. 90, 66 kW, 12.000 km, Procon-ten, Nebelscheinwerfer, Radio Beta mit Heckscheibenantenne, beheizbare Scheibenwaschdüsen, Servolenkung, Zentralverriegelung, Schiebedach, Spoiler vorn und hinten

30.900.-

Golf GTi,

Mod. 82, 81 kW, met. Lack, Schiebedach, Cass. Radio

7.500.-

Ford Fiesta

Mod. 83, 39 kW, Radio, Türablagekästen, mit Garantie i. Ka.

6.500.-

3508 Melsungen
Telefon 0 56 61 / 60 06

An- und Verkauf

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920, Tel. 05663 / 17 85

Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. Telefon 05663/ 17 85

Schwebetürenschränk, 3-türig, mahagonifarben, mit Spiegel, Länge 2,50 m. Telefon Borken: 05682/ 4454

Braut- u. Abendmoden
in allen Größen

Sigrid

Kassel, Brüderstraße 1
(zwischen Altmarkt u. Theater)
Telefon 05 61 / 77 57 86

Bitte großen Farbkatalog anfordern!

Schlafz. mit Lattenr. u. Matr., Birke, DM 700,-. Tel 05609 / 9602

wegen Umzug Holzküche abzugeben. Preis VB. Tel. 05864 / 456

B+A

**Braut- u. Abendmoden
Cocktailkleider**

Kölnische Str. 5 Ecke Wo'sschlucht 5 Ekg
3500 KASSEL Ruf 0561 102376
Bitte Farbkatalog anfordern

1 gut erhalt. Kinderwagen, hoch, baun, 1 Baby-Stehbadewanne mit Zubehör, 1 Baby-Wanne komplett für PKW, Marke Römer-Swinger, für 50,- DM abzugeben. Tel. 05662 / 3888 nur nach 20 Uhr

Ankauf von Briefmarken, Münzen, Ansichtskarten

BRIEFMARKEN KRENN

3507 BAUNATAL 1
Marktplatz 1
☎ 05 61 / 49 77 76

Polstergarnitur und Einbauküche günstig abzugeben. Tel. 05662 / 848 od. 05662 / 3747

Verkaufe Mofa Marke Hercules, Bj. 87, VB 400,- DM. Tel. 05662 / 1876

Brautmoden Werner

Verkauf/Verleih - Kassel - 0561/103843

Kuhfell, rotbunt, gesucht. Angebote unter Chiffre 13044 an den Verlag.

...und es gibt sie doch, die chic und tragbare Mode für Mollige!

Anspruchvolle Damenmode ab Gr. 42

Mode Treff 42-58

3500 Kassel
Martinsplatz 4
Ecke Mittelgasse/
ggü. Kolpinghaus
Telefon 0561/13911

Rustik. Schreibst., Eiche, B. 1,67, H. 0,75, T 0,80 m und 2 Stühle zu verkaufen. Tel. 05684/7063

Kombi-Kinderwagen von Teutonia zu verk. Tel. 05601 / 4778

An- und Verkauf

Barzahler kauft alte Kleiderschränke vor 1920, Küchenschränke, Kommoden, Tische, Sekretäre, Vertikos, Bilder, Puppen, Spielzeug, Leinen, Orden, Porzellan und ganze Nachlässe. Tel. 0 56 62 / 54 49

Kaufe Omas Wäsche, altes Leinen, Tischdecken und Hemden. Tel. 0 56 61 / 69 07

Uralte Möbel, Hausrat, Porzellan, Postkarten und ganze Nachlässe kauft: Tel. 0 56 61 / 69 07

Kaufe alte Möbel vor 1900, Schränke, Kommoden, Vitrinen, Tische sowie Porzellan, Bilder etc., zahle bar. Tel. 05662 / 2826

KASSEN - KOPIERER - TELEFAX
neu u. gebr. Service u. Zubehör.
Sharp-Fachhändler R. Heinze GmbH
Leipziger Str. 56, Kassel, Tel. 572955

Steißtäre und Puppenstaben und Zubehör bis 1960 kauft an: Tel. 0561 / 43917

Kunsthandlung

Aquarelle-Ölgemälde-Collagen
orig. Graphiken-Kunstdrucke

Bilderrahmung nach Maß
über 600 verschiedene
Muster zur Auswahl

Mu. - Fr. 10.00 - 12.30 Uhr u.
14.30 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

Galerie
M. Wohlfopf
Lindenstraße 28
3590 Bad Wildungen
☎ (0 56 21) 7 23 27

Bild & Rahmen

Grundstücke/Immobilien

Wochenendgrundstück in BSA zu verkaufen. Angebote unter Chiffre 13045 an den Verlag.

Wochenendgrundstück a.d. Weser, Raum Veckerhagen, zu verkaufen, ca. 2000 qm, m. kl. Holzhaus, Baumbestand, Bachlauf. Tel. 0561 / 24549 n. 20 Uhr od. tagsüber 0561/7290910, Preis VB

Arztfamilie sucht Haus, ab 160 qm, und Garten, mögl. städtisch Nähe Karlshafen. Bernd Breuer, Wiesenstr. 26, 3525 Oberweser.

Gartenhäuser

Salzberger

Wir machen Ihre Wünsche wahr!

Qualität in Holz

Blockhäuser ... und vieles
Gartenhäuser ... für den
Wintergärten

☎ 066 77 / 18 18
Neuenstein
☎ 05 61 / 4 10 59
Kassel

SALZBERGER
Landhausbau GmbH

Vermietungen

NachmieterIn gesucht für 2 ZKB in Gilsberg. Tel. 06696 / 495

Vermietungen

Neubauwohnung, 1. Stock, 3 ZKB, 95 qm, Balkon, Garage u. evtl. ein halber Garten ab sofort in Frielendorf OT zu verm. Tel. 05253 / 6955 nach 18 Uhr

Wintergärten

Wintergärten-Überdachungen



BAUNATALER SCHMIEDE

Karl-Heinz Heinemann
- Schmiedemeister -
An der Dammühle 2-4, Tel 0561/492943
3507 Baunatal 3 / Kirchbauna

Mietgesuche

Jg. Familie, 3 kl. Kinder sucht dringend 4-R.-Whng. oder Haus zu mieten. Tel. 05684 / 452

Suche möbliertes Zimmer im Raum Kassel. Tel. 0561 / 522191

3 ZKB, ca. 90 qm, im Raum Gudensberg gesucht von alleinst. Dame mittl. Alters. Angebote unter Chiffre 13046 an den Verlag.

2 Krankenschwestern suchen 3-4 ZKB in Fritzlar od. Umgebung zum 1.10.90. Tel.05195 / 2233 ab 18.30 Uhr

2 ZKB gesucht, Ehep. ohne Kinder in Sandershausen. Tel. 524616 od. 87 72 89

Handwerkermeister sucht 2 ZKB im Großr. Baunatal, Elgersh., Oberzw., Rep. u. Gartenarb. können übern. werden. Angebot unter Chiffre 13047 an den Verlag.

Ehepaar sucht zum 1.12.90 2- oder 3-Zimmerwohnung bei Kassel. Tel. 05609 / 9904

Seit Oktober suchen wir, Er 21, Metzger, Sie 21, Buchbinder, 3 ZKB oder Haus zu mieten. Wir hoffen, da: durch diese Annonce die lange Zeit des Wartens auf gemeinsamen Wohnraum vorüber ist. Tel. 06456 / 1040

Pfarrer im Schuldienst sucht ab ca. 1.11 Haus/Wohnung im Raum Kaufungen od. Umgebung. Tel. 05632 / 5356

Suchen 3-4 Zi., KB, evtl. m. Balk. in Lohfelden, Vollmarshausen oder Wellerohe sofort oder später. Tel. 0561 / 51 01 119

Kraftfahrzeuge/Zubehör

Honda MB 8, 20000 km. Tel. 05543 / 1499

**27. Internationales
Grasbahn-Rennen
Meisungen**

4. u. 5. Aug. 1990

Honda MTX 80, gen. überholt, TÜV 6/92, neue Bereifung. Tel. 05684 / 511

Kraftfahrzeuge/Zubehör

Privatmann/Barzahler sucht dringend LKW-Kipper evtl. m. Kran und einen Kastenwagen od. Pritsche. Tel. 05676 / 8468

Auto-Gebrauchteile-Center Göbel
Holländ. Str. 137 früher BMW-Westhoff
Viele PKW-Teile **8 55 55**
am Lager. 05 61 -

Tiermarkt

Mehrere Milchschafe, Mutter u. Bocklämmer abzugeben. Tel. 05683 / 50 92 8

Schwarze, schlanke Katze am 20.7. in Veimar, Rasenweg, entlaufen. Tel. 827652

Nestjunge Wellensittiche, Nymphensittiche abzugeben, auch ausgesuchte Zuchtpaare. Tel. (0 56 26) 16 82

Unterricht/Nachhilfe

Musik. Päd. unterrichtet in Lohf. auf Klavier, Gitarre, Block-/Querflöte, Saxophon. Telefon 0561 / 519122

Reise und Erholung

**L'tur - Last Minute Service
Meltmi-Reisen, Fritzlar, 05622/4646**

Ferienhaus-Nordsee b. 6 Pers. in Holland, dir. an Dünen, ideal für Kinder. Telefon 0561 / 51 87 62

Norddeich/Ostfriesl., gemütl. FeWo (2-4 Pers.) v. 2.9. - 31.12. zu verm. Tel. 05601 / 80 39 ab 20 Uhr

Allgäu Luxus-FeWo im Erholungsgebiet Niedersonthofer See vom 11.7. bis 2.9. u. ab 17.10.90 frei. Tel. 05694 / 1759 ab 18 Uhr

Frankia-Reisemobile, Verkauf und Vermietung. Fa. IST, Tel. 05682 / 2216

Rundflüge, Charterflüge, Werbe- flüge (bundesweit) z. Selbstkostenpreis. Tel. 05664 / 18 95

Ostseeehne, Zi. m. Frühst. u. Küche, od. Feh. in Lensahn. Tel. 04363 / 1804

Stellenmarkt

Haushaltshilfe nach Niedervellmar gesucht, ca. 10 Std./Wo. Bewerbungen unter Chiffre 13048 an den Verlag.

Wer mäht priv. Hanggrundstück in Niedenstein m. Motorsense o.ä. und hält es in Ordnung? Näheres unter Tel. 05624 / 1485 o. 0561 / 103747

Rollstuhlfahrer sucht Zivi, angenehme Dienstzeiten. Tel. 05621 / 3621

Private Altenpflege. Anfragen unter Chiffre 13049 an den Verlag.

Veranstaltungen

FREUNDKREIS DER WIRBELSÄULENERKRANKTEN FRITZLAR e.V.

Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik »Am Homberg« in Bad Wildungen, Am Kurpark, jeden Donnerstag um 17.15 Uhr, für evtl. Rückfragen: Tel. 0 56 03 / 13 47

Betten Kranefuß

AUFRUF ZUM SSV

Sommerleichte Schurwoll-Einziehdecken

ein sommerlicher Schlummertraum, leichte Einziehdecke, Baumwolltrikot, die Füllung 100 % Schafschurwolle

135/200 cm

39,-

Sommerleichte Wildseiden-Einziehdecken

Schlafkomfort für laue Nächte: leichte Wildseidendecken in anschiessamer Wellensteppung, gefüllt mit 60 % Wildseide und 40 % Schafschurwolle

135/200 cm

59,-

Sommerleichte Wildseiden-Einziehdecken

hochwertiger Baumwoll-Perkal-Bezug, mit 70 % Wildseide und 30 % Schurwoll-Füllung

135/200 cm

98,-

Sommerleichte Wildseiden-Einziehdecken

hochwertiger Baumwoll-Perkal-Bezug mit 100 % Wildseiden-Füllung

135/200 cm

129,-

Halbdaunen-Kopfkissen

Mako-Inlett mit 1000 g original Halbdaunen-Füllung

80/80 cm

55,-

Daunen-Karo-Step-Betten

Mako-Inlett, 1300 g original fedrige Daunen-Füllung, gute Gebrauchsqualität

135/200 cm

195,-

Volldaunen-Karo-Step-Betten

feines, leichtes Mako-Inlett, 1000 g original Volldaunen-Füllung, ein angenehm leichtes und gut wärmendes Bett

135/200 cm

295,-

Steg-Daunen-Einziehdecken

35 Karos auf Steg gearbeitet = keine Kältezonen, Mako-Einschütte, 1050 g original Gänse- oder Entendaunen-Füllung

135/200 cm

498,-



Sommer-Schluss-Verkauf vom 30. 7. bis 11. 8. 1990!

Und wo es das ganze Jahr nur echte Marken-Qualität gibt, kann am Ende einer Saison nur echte Markenqualität reduziert werden!

Irisette – KBC Bettwäsche-Garnituren
hochmodische, jugendliche Dessins in großer Farbvielfalt, 100 % Baumwolle
Garnitur 135/200 und 80/80 cm **29,-**

KBC – Kaepfel Satin-Bettwäsche-Garnituren
aktuelle Musterungen und Farben in hochwertiger bekannter Marken-Qualität
Garnitur 135/200 und 80/80 cm **59,-**

Batist- und Satin-Bettwäsche-Garnituren
Irisette – KBC-Brennet-Dierig, hochwertige Marken-Qualitäten in flovalen und graphischen Dessins
Garnitur 135/200, 80/80 cm **75,-**

Frottee-Stretch-Bettlaken
bekannt gute und bewährte Qualität, 12 attraktive Unifarben
90/190, 90/200, 100/200 cm **15,-**

Übergrößen:
120 – 140 x 200 cm **25.00**
140 – 160 x 200 cm **29.50**
180 – 200 x 200 cm **39.50**

Außerhalb des SSV!
Sonderangebote Federnreinigung Waschen
Kopfkissen jetzt **6.00**
Oberbett jetzt **10.00**
Karo-Step jetzt **12.50**



Betten Kranefuß · Kassel · Untere Königsstraße · Telefon 7 18 88

DICKHAUT

MÖBEL



Großausstellung geöffnet:

Montag-Mittwoch	9.00-18.00
Donnerstag	9.00-20.30
Freitag	9.00-18.00
Samstag	9.00-13.00
Langer Samstag	9.00-16.00

Suchen Sie nicht lange. Kommen Sie in Nordhessens großes
Einrichtungszentrum.

Sie finden bei uns in Homberg
**20 Pluspunkte
zu Ihrem Vorteil**

Donnerstag bis 20.30 Uhr
Samstag bis 16.00 Uhr

Großauswahl
in einer der
interessantesten
Ausstellungen

Modernste
Küchentechnik
in unserer
Küchenstraße

Freundliche,
echte
Fachberatung

Interessante
Führungen
für Gruppen und
Schulklassen

Markenfabrikate
zu bekannt niedrigen
DICKHAUT-Preisen

Preisgarantie
für günstigsten
Einkauf

Qualitätsgarantie
für Material
und Verarbeitung

Eigene Werkstätten
für Einzel- und
Sonder-
anfertigungen

Ausstellungssortiment
immer
aktuell

Offene
und ehrliche
Preisgestaltung

Frei-Haus-Lieferung
und fachmännische
Montage

Gemütliche
Wohnatmosphäre
mit Cafeteria und
Kinderparadies

Über 20 000 m²
Lager- und
Ausstellungsfläche

Vorbildlicher
und schneller
Meisterkundendienst
und Betreuung

Auch viele
Mitnahmeartikel
zu außergewöhnlich
günstigen Preisen

Bilder, Spiegel,
Lampen, Glas-,
Geschirr- und
Geschenke-
Boutique

Problemlösungen
und Raumberatung
durch
Innenarchitekten

Seit Generationen
wertvolle
Facherfahrung

Eigene
moderne Möbelfabrik
in Homberg

Auslieferung
im gesamten
Bundesgebiet

20 Minuten
südlich
von Kassel

HOMBERG

Viele
Parkplätze